

## III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

## АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

## СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2007/369/ОВППС НА СЪВЕТА

от 30 май 2007 година

относно установяване на Полицейска мисия на Европейския съюз в Афганистан  
(EUPOL Афганистан)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 и третата алинея на член 25 от него,

като има предвид, че:

(1) На 16 ноември 2005 г. Съветът постигна съгласие за Съвместна декларация „Ангажираност за ново партньорство между Европейския съюз и Афганистан“, която заявява решимостта на Европейския съюз (ЕС) и правителството на Ислямска република Афганистан (Правителството на Афганистан) за изграждане на „сигурен, стабилен, свободен, проспериращ и демократичен Афганистан, както е залегнало в Конституцията на Афганистан, приета на 4 януари 2004 г. (14 Dalwa 1383). И двете страни желаят Афганистан да играе пълноценна и активна роля в международната общност и са решени да изградят благоденствашо бъдеще, свободно от заплахите на тероризма, екстремизма и организираната престъпност“.

(2) На 31 януари 2006 г. бе прието Споразумението за Афганистан (Лондон). Това споразумение потвърждава решимостта на правителството на Афганистан и международната общност и установява ефективен механизъм за координиране на афганистанските и международните усилия през идните пет години за постигане на условия, при които народът на Афганистан да може да живее в мир и сигурност, съобразно с принципите на правовата държава, при добро управление и защита на човешките права за всички, и да може да се ползва от устойчиво икономическо и социално развитие.

(3) Споразумението за Афганистан подкрепя междинната Стратегия за национално развитие (i-ANDS) на правителството на Афганистан, която излага неговото виждане и инвестиционни приоритети. i-ANDS отразява процеса на национални консултации, като утвърждава заложените в споразумението стандарти и планираните резултати, залегнали в Целите на хилядолетието за развитие на Афганистан.

(4) На 13 октомври 2006 г. докладът на Съвместната мисия за оценка на положението на ЕС беше представен пред Комитетът за политика и сигурност (КПС). В него се съдържа анализ на състоянието на правовата държава в Афганистан, както и препоръки за засилване на помощта на ЕС в този сектор в Афганистан и осъществяване на стратегическо въздействие. Докладът на Съвместната мисия за оценка препоръчва *inter alia* възможността ЕС да обмисли по-нататъшно подпомагане на полицейския сектор чрез полицейска мисия, както и възможността в Афганистан да бъде изпратена мисия за установяване на факти, с цел да се проучи по-задълбочено осъществимостта на подобна мисия.

(5) Мисия за установяване на факти беше изпратена в Афганистан между 27 ноември и 14 декември 2006 г. На базата на нейните заключения от 11 декември 2006 г., на 12 февруари 2007 г. Съветът одобри Концепция за управление на кризисни ситуации (КУКС) за полицейска мисия на ЕС в Афганистан в областта на поддържане на реда, обвързана с общите принципи на правовата държава, и постигна съгласие, че мисията ще допринесе съществена полза. Мисията ще работи за изграждане на афганистански полицейски сили под местно управление, които защитат човешките права и функционират в рамките на принципите на правовата държава. Мисията ще се базира върху настоящите усилия и ще следва комплексен и стратегически подход в съответствие с КУКС. По този начин мисията ще разглежда проблеми, свързани с реформата на полицията на централно, регионално и провинциално ниво.

- (6) На 23 март 2007 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1746 (2007) относно разширяването на мандата на Мисията на ООН за съдействие в Афганистан (UNAMA), която *inter alia* приветства решението на Европейския съюз да осъществи полицейска мисия в областта на поддържане на реда, обвързана с общите принципи на правовата държава и борбата с наркотиците, да подпомогне и засили настоящите усилия в областта на реформата на полицията на централно и провинциално ниво, и очаква с нетърпение бързото започване на тази мисия.
- (7) На 23 април 2007 г., Съветът одобри концепция за действията (CONOPS) за полицейска мисия на ЕС в Афганистан (EUPOL АФГАНИСТАН), обвързана с общите принципи на правовата държава.
- (8) В писмо покана от 16 май 2007 г. правителството на Афганистан покани ЕС да осъществи полицейска мисия на ЕС в Афганистан.
- (9) Полицейската мисия на ЕС ще се впише в широкия контекст на усилията на международната общност да подкрепи правителството на Афганистан при поемането на отговорност за укрепване на принципите на правовата държава, и по-специално при подобряване на възможностите на нейната гражданска полиция и силите на реда. Ще бъде осигурена тясна координация между полицейската мисия на ЕС и другите международни участници, оказващи помощ в областта на сигурността, включително Международните сили за поддържане на сигурността (ИСАФ), както и участниците, подпомагащи полицията и реформата за установяване на правова държава в Афганистан.
- (10) Както е посочено в CONOPS и предвид нуждата от осезаема ангажираност на ЕС за реформа на полицията и обвързаността с целите на Споразумението за Афганистан, предвижданата минимална продължителност на мисията е три години; поради непредвидимия характер на ситуацията и необходимостта от осигуряване на гъвкав подход, и в съответствие с критериите за оценка, заложен в CONOPS и OPLAN, машабът и обхватът на мисията следва да подлежат на преразглеждане на всеки шест месеца.
- (11) Мандатът на мисията ще бъде изпълняван в обстановка, която може да се влоши и по този начин да възпрепятства постигането на целите на Общата външна политика и политика за сигурност (ОВППС), определени в член 11 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Мисия

1. Европейският съюз създава Полицейска мисия на Европейския съюз в Афганистан („EUPOL АФГАНИСТАН“ или

„мисията“) за срок от три години, състояща се от етап на планиране с начало 30 май 2007 г., деня на влизане в сила на настоящето съвместно действие, и оперативен етап с начало не по-късно от 15 юни 2007 г.

2. EUPOL АФГАНИСТАН действа в съответствие с целите, посочени в член 3, и изпълнява задачите, посочени в член 4.

Член 2

Етап на планиране

1. В рамките на етапа на планиране на мисията, ръководителят на мисията се подпомага от екип за планиране, съставен от персонала, необходим за изпълнение на функциите, произтичащи от нуждите при подготовката на мисията.

2. Ръководителят на мисията, подпомаган от екипа за планиране съставя, оперативен план (OPLAN) и разработва всички необходими технически инструменти за изпълнение на EUPOL АФГАНИСТАН.

3. Като приоритет в процеса на планиране се извършва комплексна оценка на рисковете, която при необходимост се актуализира, като се набляга особено на рисковете за сигурността, свързани с дейността на мисията. OPLAN отчита актуализираната оценка на рисковете и включва план за сигурност.

4. През етапа на планиране, ръководителят на мисията работи в тясно сътрудничество със специалния представител на ЕС (СПЕС) за Афганистан, Европейската комисия и държавите-членки, участващи понастоящем в реформата на полицията в Афганистан.

5. Ръководителят на мисията работи в тясно сътрудничество и координация с правителството на Афганистан и при необходимост със съответните международни участници, включително НАТОИСАФ, водещите нации в Провинциалните екипи за възстановяване (PRT), ООН (Мисията на ООН за съдействие в Афганистан (UNAMA)), както и трети страни, които понастоящем участват в реформата на полицията в Афганистан.

6. OPLAN се одобрява от Съвета.

Член 3

Цели

EUPOL АФГАНИСТАН цели съществено да спомогне за установяването под афганистанско управление на устойчиви и ефективни граждански полицейски сили, които ще осигурят подходящо взаимодействие с цялостната система на наказателно правораздаване в съответствие с международните стандарти, в синхрон с работата по изграждане на институциите от страна на Европейската общност, държавите-членки и останалите международни участници. Наред с това мисията ще подкрепя процеса на реформа с цел изграждане на ефективни граждански полицейски сили, които се ползват с доверието на гражданите, работят в съответствие с принципите на правовата държава и зачитат човешките права.

**Член 4****Задачи**

1. За изпълнение на целите, посочени в член 3, EUROL АФГАНИСТАН:

- a) работи върху разработването на стратегия, като поставя акцент върху действия за постигането на цялостна съвместна стратегия на международната общност за реформа на полицията, при отчитане на Споразумението за Афганистан и i - ANDS;
- b) подкрепя правителството на Афганистан при последователното прилагане на неговата стратегия;
- в) подобрява последователността и координацията сред международните участници; както и
- г) подкрепя обвързаността между полицията и широките принципи на правовата държава.

Тези задачи ще бъдат допълнително разработени в OPLAN.

2. EUROL АФГАНИСТАН е неизпълнителна мисия. Тя изпълнява своите задачи *inter alia* чрез наблюдение, насочване, консултиране и обучение.

3. При необходимост EUROL АФГАНИСТАН ще координира, подпомага и консултира проектите, осъществявани от държави-членки и трети държави под тяхна отговорност в сфери, свързани с мисията и в подкрепа на нейните цели.

**Член 5****Структура на мисията**

1. Мисията ще има свой главен щаб с местоположение Кабул, състоящ се от:

- i) ръководител на мисията (PM);
- ii) централно базирани консултанти на персонала, включително старши отговорник по въпросите на сигурността на мисията (SOVSM);
- iii) секция за обучение;
- iv) секции за консултации и насочване;
- v) административен отдел.

При необходимост мисията ще включва и помощен елемент в Брюксел.

2. Персоналът на мисията е разположен на централно, регионално и провинциално ниво, в зависимост от оценката на

сигурността. Ще бъде търсено постигане на споразумение по технически въпроси с ИСАФ и водещите нации в регионалните командвания/PRT за обмен на информация, за осигуряване на медицинска поддръжка и поддръжка по отношение на сигурността, както и логистична поддръжка, включително осигуряване на квартири от регионалните командвания и PRT.

3. Наред с това, част от персонала на мисията ще бъде използван за подобряване на стратегическата координация на реформата на полицията в Афганистан, където е необходимо, и в частност съвместно със Секретариата на Международния борд за полицейска координация в Кабул.

**Член 6****Ръководител на мисията**

1. Бригаден генерал Friedrich Eichele се назначава за ръководител на мисията на EUROL АФГАНИСТАН.

2. Ръководителят на мисията упражнява оперативния контрол над EUROL АФГАНИСТАН и извършва текущото управление.

3. Националните органи прехвърлят оперативния контрол на ръководителя на мисията на EUROL АФГАНИСТАН.

4. Ръководителят на мисията отговаря за дисциплинарния контрол на персонала. Налагането на дисциплинарни наказания по отношение на командирания персонал е от компетентността на съответния национален орган или на съответния орган на Европейския съюз.

5. За целите на прилагането на бюджета на мисията, ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.

6. Ръководителят на мисията работи в тясно сътрудничество със СПЕС.

7. Ръководителят на мисията осигурява тясното сътрудничество и координацията на работата на EUROL АФГАНИСТАН с правителството на Афганистан и съответните международни участници в зависимост от случая, включително НАТО/ИСАФ, водещите нации в Провинциалните екипи за възстановяване (PRT), ООН (Мисията на ООН за съдействие в Афганистан (UNAMA)) и трети държави, които понастоящем участват в реформата на полицията в Афганистан.

8. Ръководителят на мисията осигурява необходимата прозрачност на мисията.

**Член 7****Персонал**

1. Личният състав на EUROL АФГАНИСТАН и правомощията на неговия персонал съответстват на целите на мисията, посочени в член 3, на задачите на мисията, определени в член 4 и структурата на мисията, определена в член 5.

2. EUPOL АФГАНИСТАН се състои основно от персонал, командирован от държавите-членки или институциите на ЕС.

3. Всяка държава-членка или институция на ЕС поема разходите, свързани с командирования от нея персонал, включително пътни разходи до и от зоната на мисията, заплати, медицински осигуровки и надбавки, различни от дневни, както и надбавки за работа при трудни условия и риск.

4. При необходимост EUPOL АФГАНИСТАН може също така да наема на работа международен и местен персонал на договорна основа.

5. Целият персонал остава на подчинение на съответната изпращаща държава или институция на ЕС, като изпълнява своите задължения и действия в интерес на мисията. Персоналът спазва принципите и минималните изисквания за сигурност, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета <sup>(1)</sup>.

#### Член 8

##### Статус на персонала на EUPOL АФГАНИСТАН

1. Статусът на персонала на EUPOL АФГАНИСТАН в Афганистан, включително при необходимост привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и гладкото функциониране на EUPOL АФГАНИСТАН, се определят в споразумение, което трябва да се сключи в съответствие с процедурите по реда на член 24 от Договора. Генералният секретар/върховният представител (ГС/ВП), подпомагайки Председателството, може да договаря такива договорености от негово име.

2. Държавата или институцията на ЕС, командировала служител, носи отговорност за реакцията на всякакви свързани с командироването искове, които са подадени от този служител или се отнасят до него. Съответната държава или институция на ЕС отговаря за предприемането на действия срещу командированото лице.

3. Условията на работа, както и правата и задълженията на международния или местния граждански персонал фигурират в сключените договори между ръководителя на мисията и членовете на персонала.

#### Член 9

##### Йерархия на управление

1. EUPOL АФГАНИСТАН притежава единна йерархия на управление, тъй като е операция за управление на кризисни ситуации.

2. КПС упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство.

3. ГС/ВП дава насоки на Ръководителя на мисията чрез СПЕС.

4. РМ ще осъществява ръководството на мисията и осигурява текущото ѝ управление.

5. РМ ще се отчита пред ГС/ВП чрез СПЕС.

6. СПЕС ще се отчита пред Съвета чрез ГС/ВП.

#### Член 10

##### Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС упражнява, под отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. Съветът упълномощава КПС да взема необходимите решения в съответствие с член 25 от Договора. Упълномощаването обхваща правомощията за промени в OPLAN и йерархията на управление. То включва също така правомощия за вземане на последващи решения относно назначаването на ръководител на мисията. Съветът, подпомаган от ГС/ВП, взема решенията относно целите и прекратяването на мисията.

2. КПС се отчита редовно пред Съвета.

3. КПС получава редовни доклади от ръководителя на мисията. При необходимост КПС може да кани ръководителя на мисията на своите заседания.

#### Член 11

##### Сигурност

1. Ръководителят на мисията носи отговорност за сигурността на EUPOL АФГАНИСТАН и упражнява тази отговорност в съответствие с политиката на ЕС за сигурност на служителите на ЕС, участващи в мисии извън ЕС с възложени оперативни функции съгласно дял V от Договора за Европейския съюз и придружаващите го документи.

2. Ръководителят на мисията се подпомага от старши отговорник по въпросите на сигурността на мисията (СОВСМ), който ще се отчита пред ръководителя на мисията и също така поддържа тесни служебни взаимоотношения със Службата за сигурност на Съвета.

3. Ръководителят на мисията ще назначи областни служители по въпросите на сигурността в провинциите и регионите на провеждане на мисията, които под ръководството на СОВСМ ще отговарят за текущото управление на всички аспекти на сигурността на съответните елементи на мисията.

4. Целият персонал на мисията ще премине подходящо обучение в съответствие с OPLAN. Той преминава и редовно опреснително обучение на място, организирано от СОВСМ.

<sup>(1)</sup> ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2005/952/ЕО (ОВ L 346, 29.12.2005 г., стр. 18).

### Член 12

#### Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта на ЕС при вземане на решения и неговата единна институционална рамка, страните-кандидатки и други трети държави могат да бъдат поканени да участват в EUROL АФГАНИСТАН, при условие че поемат разходите по изпращането на командированите от тях полицейски експерти и/или цивилни служители, включително заплати, надбавки, медицински осигуровки, застраховка за повишен риск и пътни разходи до и от Афганистан, и че участват в покриването на текущите разходи на EUROL АФГАНИСТАН според потребностите.

2. Съветът упълномощава КПС да взема необходимите решения относно приемането на предложената помощ.

3. Трети държави, участващи в EUROL АФГАНИСТАН, имат същите права и задължения по отношение на текущото управление на операцията, както и участващите в нея държави-членки на ЕС.

4. КПС предприема съответни действия по отношение на договореностите за участие и при необходимост представя предложение пред Съвета, включително за евентуалното финансово участие или участие в натура на трети държави.

5. Подробните условия относно участието на трети държави са предмет на договорености съгласно член 24 от Договора и, ако е необходимо, на допълнителни споразумения по технически въпроси. ГС/ВП, подпомагайки Председателството, може да договаря тези условия от негово име. Когато ЕС и дадена трета държава са сключили споразумение, установяващо рамките на участие на третата държава в операции на ЕС по управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на съответната операция.

### Член 13

#### Финансови разпоредби

1. Референтната финансова сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUROL АФГАНИСТАН до 29 март 2008 г., е в размер на 43 600 000 €.

2. Референтната финансова сума за EUROL АФГАНИСТАН за 2008 г., 2009 г. и 2010 г. се определя от Съвета.

3. Управлението на разходите се извършва при спазване на прилаганите към общия бюджет на ЕС правила и процедури, с изключение на това, че Общността няма запазено право по отношение на предварителното финансиране.

4. Ръководителят на мисията прави пълен отчет пред Комисията, която осъществява надзор над дейностите, предприети в рамките на договора му.

5. Гражданите на трети държави имат право да представят предложения за сключване на договори. При условие, че Комисията даде одобрението си, ръководителят на мисията може да сключва с регионални командвания/водещи нации в PRT и с международни участници, разположени в Афганистан, споразумения по технически въпроси относно предоставянето на оборудване, услуги и помещения на мисията, особено когато изискванията за сигурност налагат това.

6. Финансовите разпоредби са съобразени с оперативните изисквания на EUROL АФГАНИСТАН, включително по отношение на съвместимостта на оборудването и оперативната съвместимост на екипите, и вземат под внимание разполагането на персонал в регионални командвания и PRT.

7. Извършените разходи се признават от датата на приемане на настоящото съвместно действие.

### Член 14

#### Съгласуване с действия на Общността

1. В зависимост от компетенциите си, Съветът и Комисията осигуряват съгласуваност между осъществяването на настоящото съвместно действие и външните дейности на Общността съгласно член 3 от Договора. За тази цел те си сътрудничат.

2. В зависимост от случая необходимите мерки относно координирането се предприемат в зоната на мисията, както и в Брюксел.

### Член 15

#### Предоставяне на класифицирана информация

1. ГС/ВП има право да предоставя на НАТО/ИСАФ класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, съгласно разпоредбите на Съвета относно сигурността. За улеснение на това се постигат споразумения на местно ниво по технически въпроси.

2. ГС/ВП има право да предоставя на асоциираните към настоящото съвместно действие трети държави, ако е необходимо и в зависимост от нуждите на мисията, класифицирана информация и документи на Европейския съюз с ниво до „ПОВЕРИТЕЛНО ЗА ЕС“, изготвени за целите на мисията, съгласно разпоредбите на Съвета относно сигурността.

3. ГС/ВП има право също така да предоставя на ООН/UNAMA, ако е необходимо и в съответствие с оперативните потребности на мисията, класифицирана информация на ЕС и документи с ниво до „ЗА СЛУЖЕБНО ПОЛЗВАНЕ В ЕС“, изготвени за целите на операцията, съгласно разпоредбите на Съвета относно сигурността. За целта се постигат споразумения на местно ниво по технически въпроси.

4. При конкретна и спешна оперативна потребност ГС/ВП се упълномощава също така да предоставя на държавата домакин класифицирана информация на ЕС и документи с ниво до „ЗА СЛУЖЕБНО ПОЛЗВАНЕ В ЕС“, изготвени за целите на операцията, съгласно разпоредбите на Съвета относно сигурността. Във всички останали случаи такава информация и документи се предоставят на държавата домакин в съответствие с процедурите, отговарящи на равнището на сътрудничество на тази държава с ЕС.

5. ГС/ВП има право да предоставя на трети държави, свързани с настоящото съвместно действие, неклассифицирани документи на ЕС във връзка с обсъжданията в Съвета по повод на мисията, при спазване на задължението за опазване на служебната тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета <sup>(1)</sup>.

#### Член 16

##### Влизане в сила и срок на действие

Настоящото съвместно действие влиза в сила от датата на неговото приемане.

Срокът му на действие изтича на 30 май 2010 година.

#### Член 17

##### Преразглеждане

1. Настоящото съвместно действие се преразглежда на всеки шест месеца, за да адаптира мащаба и обхвата на мисията според нуждите.

2. Настоящото съвместно действие се преразглежда не по-късно от три месеца преди изтичането на срока на действие, за да се определи дали мисията следва да бъде продължена.

#### Член 18

##### Публикуване

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 май 2007 година.

За Съвета

Председател

U. VON DER LEYEN

<sup>(1)</sup> Решение на Съвета 2006/683/ЕО, Евратом от 15 септември 2006 г. за приемане на процедурния правилник на Съвета (ОВ L 285, 16.10.2006 г., стр. 47). Решение, изменено с Решение 2007/4/ЕО, Евратом (ОВ L 1, 4.1.2007 г., стр. 9).